

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99/100 (1932)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr.; Ausland 50 Fr., postamtlich abonniert  
40 Fr. zuzüglich Gebühren. / Einzel-Nr. 1 Fr.

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die A.-G. der Unternehmungen  
RUDOLF MOSSE, Zürich, Basel, Bern / Die  
vierspaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

*Fenster*

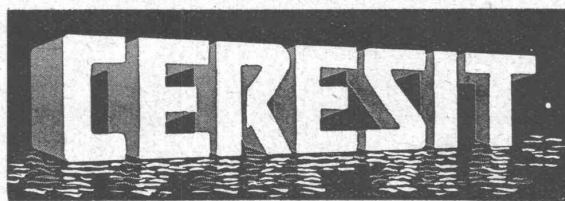


*Kiefer Zürich*

*die Wetterseite*

unbegrenzt haltbar durch Zusatz von

1%



GEORGES SIGG, Löwenstr. 17, ZÜRICH 1

**J. H. M. G. Müller**

*Centralheizungen  
als Spezialität*

RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. TEL. 20324 • GLARUS. TEL. 708 • CHUR. TEL. 160

**PARIS**

PLACE DE LA RÉPUBLIQUE  
TELEGR.-ADR.: OTELDERNE, PARIS

RESTAURANT  
BAR  
BIERSTÜBLI

GRÖSSTER KOMFORT

Zimmer mit Einzelbett (f. 1 Person) ab ffr. 25.-, mit Bad ffr. 40.-  
Zimmer mit Doppelbett (f. 2 Personen) ab ffr. 40.-, mit Bad ffr. 50.-  
Zimmer mit 2 Betten ab ffr. 45.-, mit Bad ffr. 55.-

STENOTYPISTINNEN  
PRIVATBUREAUX  
AUSSTELLUNGSRÄUME

**HOTEL MODERNE**

**ZÜRICH**

Dreikönigstr. 53  
Telephon 38.192

**BERN**

Werdlweg 5  
Tel.: Christ, 19.70

**Tiefbohr- u. Baugesellschaft A.-G.**

Sondierungen - Tiefbohrungen - Grundwasserfassungen mit Filterbrunnen  
Pumpwerke - Automatische Heberleitungen - Seeleitungen - Taucher-  
arbeiten - Bohr-Pressbetonpfähle - Grundwasserabsenkung für Foundationen

Klärung u. Reinigung von Wasser u. Abwasser

SPEZIALITÄT: Schnellfilter System Peter

PROJEKTE

Ueber 250 Anlagen ausgeführt

AUSFÜHRUNGEN

Der heutigen Nr. liegt ein Prospekt der Firma Buss A.-G., Basel bei, den wir der Beachtung der Leser empfehlen.



# Lufttechnische Anlagen

wie Staubsaug-Anlagen, Rauch-, Gas- und Dämpfe-Absaug-Anlagen, pneumatische Transport-Anlagen für Schreinereien, Schuhfabriken, Textilfabriken, Polierereien etc., erstellt die

## Ventilator A.-G., Stäfa-Zürich

Spezialwerkstätte für Ventilatorenbau

### Mit Recht fordern Sie, dass **Tecalemitfett**

1. geschmeidig sei und sich leicht pressen lasse;
2. trotz seiner Geschmeidigkeit gut an der Schmierstelle hafte;
3. bei Kälte nicht fest werde, um ungehindert eingepresst werden zu können;
4. nur erstklassige Rohprodukte enthalte, die dank ihrer Beständigkeit auch bei höchster Beanspruchung nicht zur Bildung von Klebrigen od. festen Bestandteilen neigen;
5. wasserbeständig sei;
6. das Eindringen von Unreinigkeiten verhindere.

**Tecalemitfett A S E O L No. 3**  
erfüllt alle diese Erfordernisse in besonderem Maße.

Die alleinigen Fabrikanten:

### ADOLF SCHMIDS ERBEN

Aktiengesellschaft, BERN

Telephon 27.844



## ZAHNRÄDER

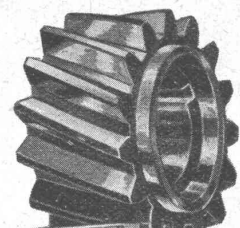
für elektrische Bahnen

Achszahnradgetriebe mit gehärteten u. geschliffenen Kolbenzähnen, Stirn- oder Schraubenverzahnung.

Federnde ein- oder zweiteilige Achszahnräder.

Getriebe für alle Industrien.

Flankenschliff nach System „Minerva.“ Unerreichte Präzision, Feinheit und Härte der geschliffenen Fläche,

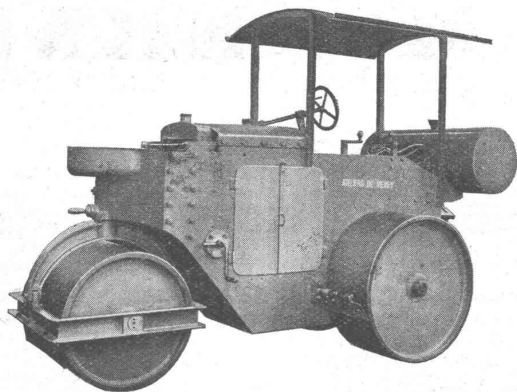


**SAUTER, BACHMANN & CIE**  
**NETSTAL**

AT.CANNEN

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S. A.

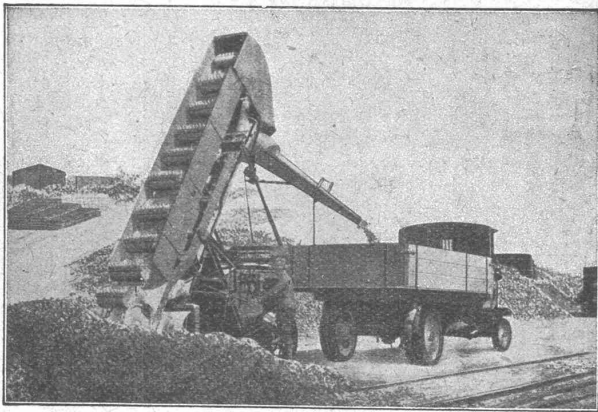
Telegramm-Adresse : FONDERIE VEVEY. - Telephon No. 69



Motor-Strassenwalze  
4 bis 10 Tonnen

Wasserturbinen aller Systeme  
Eisen-Hoch- und Brückenbau  
Hebezeuge und Transportanlagen  
Kesselschmiede  
Behälter - Rohrleitungen  
Eisen- und Bronze-Giesserei  
Weichen, etc. für Geleise-Anlagen





## Selbstfahrende BECHER-AUFLADER

für maschinelle Verladung aller Art losen Fördergutes, wie:

SAND

KIES

TEERSCHOTTER

KOHLN

SCHOTTER

SCHLACKEN ETC.

*Beste Schweizer Referenzen — Sofortige Lieferung*

**Fahrbare Gurttrommel.**

Prospekte und Offerten durch:

**ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup>, A.-G.**  
ZÜRICH

## DORNA

das unverwüsthche wetterbeständige  
Bronzemetall

## BAUSILBER

das dekorative Weissmetall

## PRESSMESSING

das bekannte Baumessing

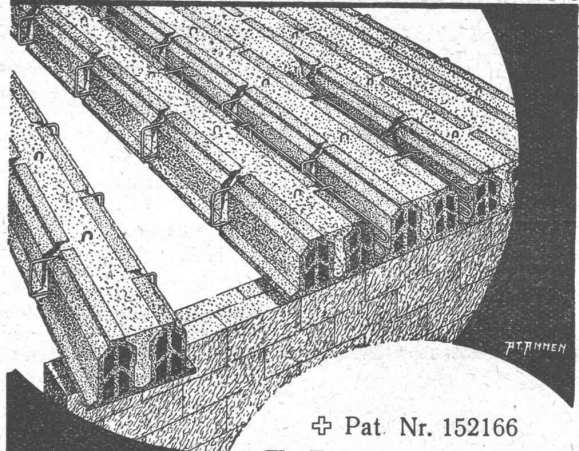
**3**

Spezialfabrikate  
für den fortschrittlichen  
Bau-Schlosser



**Metallwerke A.G., Dornach (Sol.)**

## ELITE HOHLSTEINBALKEN



⊕ Pat. Nr. 152166

## Schalungslos

verlegbar

ohne Ueberbeton

mit

durchgehender Querrippenarmierung

**KARL HELFENSTEIN / LUZERN**

Telephon 963

LIZENZINHABER IN DER SCHWEIZ:

Fr. Herzog, Ingenieur, Relttergasse 55, Basel :-: Telephon 32.424

Jul. Keller, Dipl. Ingenieur, Nordstrasse 4, Wallisellen :-: Tel. 932.282

# STEINZEUG

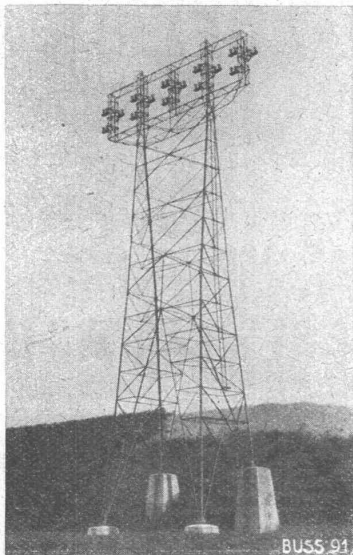
Röhren u. Formstücke, Futter-Tröge, Krippen, Einmachtpöffe etc.

**garantiert säurebeständig glasiert**

liefern in **erstklassiger Qualität** zu billigsten Preisen:

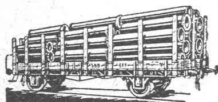
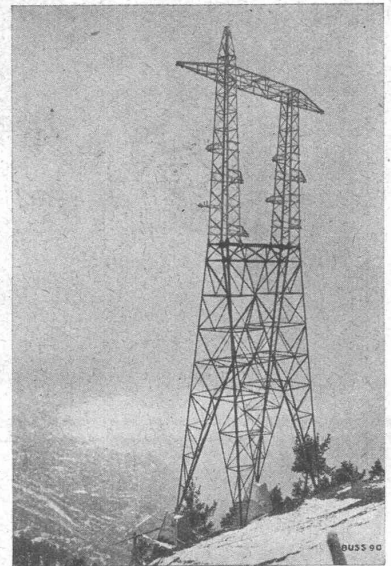
Schweizerische  
Steinzeug-Röhren-Fabrik A.-G.  
Schaffhausen

Steinzeugfabrik Embrach A.-G.  
für Kanalisation u. chemische Industrie  
Embrach (Zürich)



# STAHL- HOCHBAU

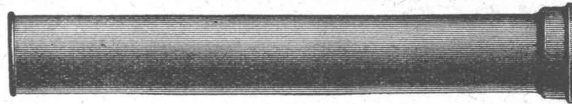
## BUSS & BASEL



**Rohrleitungen  
und  
Apparate aus Eisenblech**  
bis zu 15 mm Wandstärke liefern  
sauber und vorteilhaft  
**sch. Bertrams A.G.**  
Telephon: Basel 13 Saffan 46 90

### Gußeiserne Muffen- u. Flanschenröhren sowie Formstücke

Schweizer  
Normalien  
—  
Lager  
in Winterthur



für  
normalen  
und höhern  
Betriebsdruck

**KÄGI & CO., WINTERTHUR**

Telephon: 24.15

**HÄNY-  
ZENTRIFUGALPUMPEN**



*hoch- u. Niederdruckpumpen  
Bohrlochpumpen  
Selbstansaugende  
Schmutzwasserpumpen  
Auto-Waschpumpen  
Tiefsauge-Anlagen  
Hauswasserpumpen*

**E. HÄNY & C<sup>IE</sup> MEILEN**  
**PUMPENFABRIK**  
GEGRÜNDET 1875

*Grand Prix*  
Schweiz. Landesausstellung Bern 1914

### Kleine Ursachen - große Wirkungen

Ein auf dem Tisch liegender Gegenstand stürzte einem Versicherten auf den Fuss und verwundete ihn; die nachfolgend eingetretene Infektion machte die Amputation des Fusses notwendig. Wir zahlten eine Entschädigung von **Fr. 61,000.—**.

**Eine Unfallversicherung ist für jedermann notwendig**

Wenden Sie sich um kostenlose Beratung an die

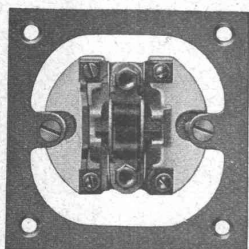


**„ZÜRICH“ Allgem. UNFALL**  
und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Generaldirektion in ZÜRICH Mythenquai 2



# ADOLF FELLER, AG., HORGEN


## FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE

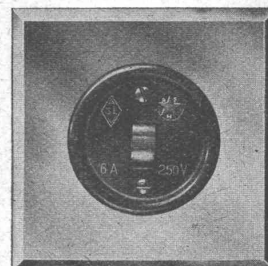


No. 7530/33 „Pm“

### Kipphebelschalter für Unterputzmontage,

mit Einsatz-Frontplatte, mit glasiertem Steatitsockel für **vorderseitigen** Anschluss; moderne Konstruktion mit Schlagdämpfung; für 6 Amp., 250 Volt (Pat. angem.)

mit dem  Qualitätszeichen versehen!



No. 7530/33 „Pm“

# Wir vermieten Blachen

für Festhütten und Umbauten! Sofort lieferbar — seit 50 Jahren bewährte, unverwüslliche Schweizer Qualitätsarbeit. Günstige Bedingungen

**STAMM & CO EGLISAU**  
WAGENDECKEN & WACHSTUCHFABRIK · TEL. 2

Widmann

## BAUWERKZEUGE BAUBESCHLÄGE BAUEISEN



beziehen Sie  
vorteilhaft von

**J. G. KIENER & WITTLIN A.-G.**

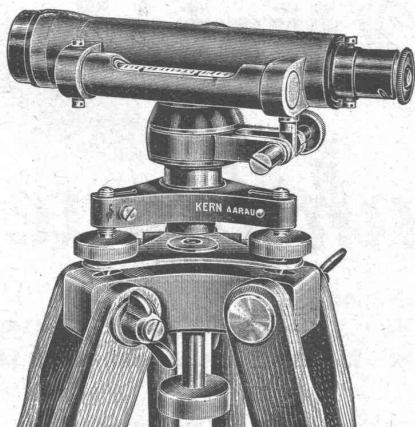
Eisen und Metalle

Schauplatzgasse 23 **BERN** Tel.: Bollwerk 16.01

Verlangen Sie unsere illustrierten  
KATALOGE u. LAGERLISTEN!

**Bauplatz-  
Nivellier-Instrument  
KERN 0**

**Kern**  
AARAU



**Bewährteste Form. Nichts Ueberflüssiges.**

Vertikalachse, Fernrohr und Libellenfassung ein einziges Gusstück, deshalb beste Berichtigung.

**1 Zentimeterlatte bis 200 m ablesbar.**

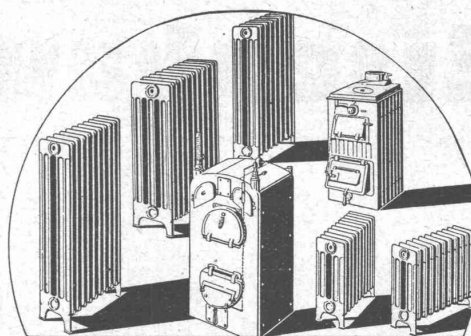
Nivellier Kern 0 No. 59 ohne Kreis Fr. 250.—

Nivellier Kern 0 No. 60 mit Kreis Fr. 295.—

inkl. Stativ A mit ganzen Beinen.

Verlangen Sie Prospekt J 42.

**Kern & Cie. A.-G.** Werkstätten für Präzisionsmechanik u. Optik **Aarau**



## VIER

Aller guten Dinge sind **VIER** und das sind:

**Zweckmässigkeit - Leistungsfähigkeit - Solidität - Hygiene**

welche Sie vereynigt finden in den

## ZENT

**HEIZKESSELN und RADIATOREN**

Der tüchtige Installateur erreicht bei Verwendung dieses erstklassigen, leicht zu reinigenden **Schweizermaterials** den grösstmöglichen Nutzeffekt bei billigstem Betrieb.

Man verlange unsere Gratis-Broschüre über Radiatoren.

Lieferung und Installation erfolgt ausschliesslich durch die Zentralheizungs-Installateure

**ZENT A.G. BERN**

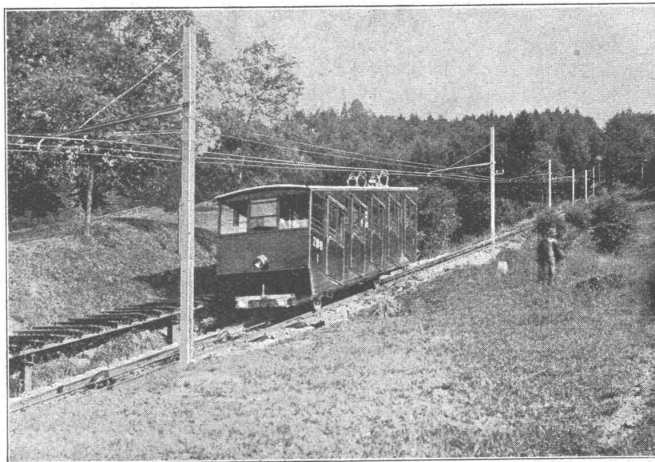
(Ostermundigen)

**A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von**

# Theodor Bell & Cie.

**Kriens-  
Luzern**  
Gegründet 1855

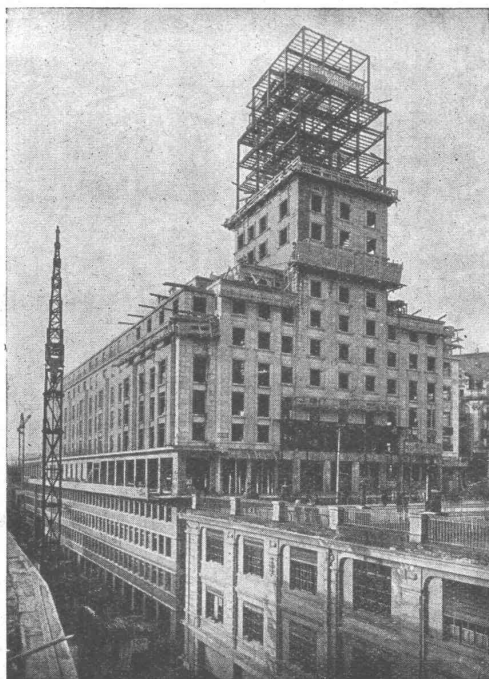
Drahtseilbahn auf den Zuger-  
berg, kürzlich umgebaut für  
Fernsteuerung des Triebwerkes  
von den Wagen aus



zwecks Ersparung des Maschini-  
sten. Wagen für 70 bis 85 Per-  
sonen, bei 3 m/sec Fahrge-  
schwindigkeit.

**Drahtseilbahnen; Geleiseseilbahnen für Personen- und Güterbeförderung mit Wagen bis für 200 Personen; Kleinseilbahnen mit nur 1-Mann-Bedienung für Hotels, Kurhäuser, Sanatorien, Villen u. s. w.; Seilwinden für Bauten, Industrien, Berg- und Kraftwerke; verbesserte Zangenbremsen; Patent-Schnellschluss-Bremsen Bauart „Bell“ mit Anpassungsfähigkeit an jedes Schienenprofil.**

## Eisenbaugesellschaft Zürich



Bel-Air Metropole S. A. Lausanne  
Geschweisster Stahl-Skelettbau.  
2000 t Stahl, 150 000 m<sup>3</sup> Volumen. Bauzeit 8 Monate.

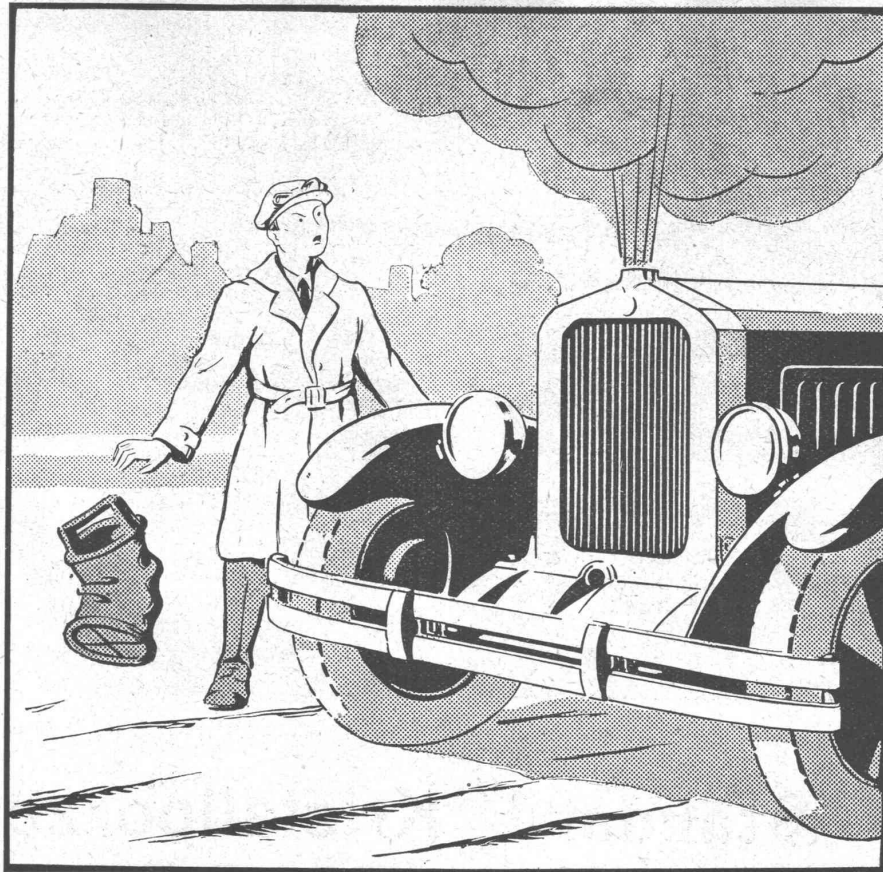
### Stahlbauten

Besondere Abteilung für  
elektrische Schweissung  
im **Stahl-Skelettbau**

**Ingenieur-Bureaux  
Stahlbau-Werkstätte  
Metallisierungs-Anstalt**

Gelangen Sie an uns um Projekte  
und fachmännische Beratung





## DER KÜHLER KOCHT . . .

**Jetzt ist es zu spät, an das Auffüllen von Wasser zu denken.**

**Die Strecke ist lang . . . . . jetzt ist es zu spät, an das Oel zu denken.**

Wenn Sie es Ihrem Lastwagen ermöglichen wollen, immer bereit zu sein, ohne Störung seinen schweren Dienst zu tun, ist es unerlässlich, dass Sie zur Schmierung ein hochwertiges Oel verwenden.

Die Widerstandsfähigkeit und das Haftvermögen des feinen Schutzhäutchens, das vom Mobiloil zwischen alle reibenden Oberflächen geschaltet wird, bietet Ihnen jegliche Gewähr: die Kolbenringe bleiben dicht, und Ihr Lastwagen leistet Ihnen auf lange Zeit hinaus störungsfreien Dienst.

Nehmen Sie ein für allemal genau den Typ Mobiloil, den unsere Schmiertabelle für Ihren Lastwagen vorschreibt! Dann dürfen Sie vergessen, dass es ein Schmierproblem gibt, denn damit haben sich die Mobiloil-Techniker schon für Sie befasst.

**Denken Sie schon jetzt an**

# Mobiloil

**das Sie in verkapselter Verpackung verlangen sollen**





## aus "Standard" Kristallporzellan (Vitreous China)

Qualität und Preis waren die ausschlaggebenden Faktoren für diese Lieferung. Dass die Wahl trotz beschränkter Preisklasse auf "STANDARD" Kristallporzellan fiel, kommt nicht von ungefähr!

**Qualität :** "STANDARD" Kristallporzellan ist heute unstreitbar das vorzüglichste Material für sanitäre Apparate. Seine besonderen Eigenschaften: Unempfindlichkeit gegen thermische und mechanische Einflüsse, Säurebeständigkeit, absolute Undurchlässigkeit und seine Schlagfestigkeit werden heute von Fachleuten und Privaten mehr und mehr geschätzt.

**Formen :** Vom einfachsten bis zum luxuriösesten Modell sind „STANDARD“ Apparate erhältlich; elegant, klar und einfach in Form und Linie.

**Preise :** "STANDARD" Kristallporzellan ist billiger als Feuerton zweiter Wahl oder aber im Preise gleich; dabei steht es qualitativ weit über Feuerton erster Wahl. Also trotz grosser Ueberlegenheit bescheidene Preise. Verlangen Sie vom Installateur ausdrücklich Offertstellung für „STANDARD“ Kristallporzellan; es ist besser und billiger!

In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen gerne das Material und die vielen Modelle; wir laden Sie freundlich zu einem freien, unverbindlichen Besuche ein.

# RADIATOREN A.G.

**BUREAUX u. AUSSTELLUNG: ZÜRICH, Löwenstr. 56-58**